

英 中 文 版



护理双语教材

全国高等医药教材建设研究会 / 卫生部规划教材  
全 国 高 等 学 校 教 材

供护理学类专业用

# Fundamentals of Nursing

## 护理学基础

上册

- ▶ 主 审 林菊英 (Lin Juying)  
Marcia Pertrini
- ▶ 主 编 姜安丽 (Jiang Anli)
- ▶ 副主编 冯先琼 (Feng Xianqiong)  
李小寒 (Li Xiaohan)  
沈 洁 (Shen Jie)



人民卫生出版社

1 + 1 = 1



1 + 1 = 1

1 + 1 = 1

1 + 1 = 1

# Fundamentals of Nursing

1 + 1 = 1

- 1 + 1 = 1
- 1 + 1 = 1
- 1 + 1 = 1
- 1 + 1 = 1
- 1 + 1 = 1
- 1 + 1 = 1

1 + 1 = 1

英 中 文 版 护 理 双 语 教 材

全 国 高 等 学 校 教 材

供 护 理 学 类 专 业 用

Fundamentals of Nursing

# 护 理 学 基 础

上 册

主 审 林菊英 (Lin Juying)

Marcia Pertrini

主 编 姜安丽 (Jiang Anli)

副主编 冯先琼 (Feng Xianqiong)

李小寒 (Li Xiaohan)

沈 洁 (Shen Jie)

编者 (以姓氏笔画为序)

王玉玲 (解放军总医院)

王红红 (湖南长沙中南大学湘雅护理学院)

王杜芬 (解放军总医院)

王艳梅 (中国医科大学)

冯先琼 (四川大学华西护理学院)

叶旭春 (第二军医大学)

刘素珍 (四川大学华西护理学院)

李小寒 (中国医科大学)

李芳芳 (第二军医大学)

沈 洁 (第二军医大学)

陈先华 (华中科技大学同济医学院)

罗 羽 (第三军医大学)

金莉光 (中国医科大学)

姜安丽 (第二军医大学)

赵 雁 (协和医科大学)

袁浩滨 (复旦大学护理学院)

曹育玲 (复旦大学护理学院)

绳 宇 (协和医科大学)

学术秘书 陈华莉 (Chen Huali)

人 民 卫 生 出 版 社

## 图书在版编目(CIP)数据

护理学基础(上、下册)/姜安丽主编. —北京:  
人民卫生出版社, 2005. 3

ISBN 7-117-06684-9

I. 护… II. 姜… III. 护理学 IV. R47

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 015410 号

## 护 理 学 基 础

Fundamentals of Nursing

上、下册

---

主 编: 姜安丽

出版发行: 人民卫生出版社(中继线 67616688)

地 址: (100078)北京市丰台区方庄芳群园 3 区 3 号楼

网 址: <http://www.pmph.com>

E - mail: [pmph@pmph.com](mailto:pmph@pmph.com)

印 刷: 北京人卫印刷厂

经 销: 新华书店

开 本: 850×1168 1/16 印张: 112

字数(上、下册): 2670 千字

版 次: 2005 年 6 月第 1 版 2005 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

标准书号: ISBN 7-117-06684-9/R · 6685

定价(上、下册): 145.00 元

著作权所有, 请勿擅自用本书制作各类出版物, 违者必究

(凡属质量问题请与本社发行部联系退换)

# 全国高等学校英中文版护理双语教材出版说明

根据教育部、卫生部《中国医学教育改革发展纲要》和卫生部《关于“十五”期间普通高等教育教材建设与改革的意见》以及关于加强外语教学的精神,全国各护理院校相继开展了护理专业双语教学,迫切需要相应的配套教材以满足教学需要。为此,全国高等医药教材建设研究会和卫生部教材办公室组织编写了本套教材。

为保证本套教材的质量,卫生部教材办公室于2002年9月成立了“全国高等学校英中文版护理双语教材专家委员会”。专家委员会为此进行了大量的论证工作,提出本套教材的编写原则为坚持“三基”、“五性”和“三特定”,目的是使本教材能满足学生通过我国国家护士执业考试与护理专业资格考试,并力图使护理专业教育与国际接轨,为学生参加国际性的认证资格考试(如CGFNS等)做准备。因此,本套教材在编排上采用了英文版的逻辑编写方法及框架结构,使学生全面地掌握现代的护理学专业知识,以适应海外相关的执业护士考试。同时,专家委员会根据护理专业教学的发展趋势决定将传统的《内科护理学》及《外科护理学》合并为《内外科护理学》。

本次首批编写五种英中文版护理双语教材:《Medical-Surgical Nursing/内外科护理学》、《Pediatric Nursing/儿科护理学》、《Obstetric and Gynecological Nursing/妇产科护理学》、《Fundamentals of Nursing/护理学基础》和《Psychiatric Nursing/精神科护理学》。

本套教材获得了美国中华医学基金会(China Medical Board, CMB)的大力支持。

## 全国高等学校英中文版护理双语教材 专家委员会名单

主任委员 林菊英

副主任委员 沈 宁 李小妹

顾问 Marcia Pertrini

委员 (以下按姓氏笔画排列)

尤黎明 李小寒 李继平 陈先华 何国平

郑修霞 姜安丽 胡 雁 殷 磊 崔 炎

秘书 王文茹 顾 炜

# 前 言

为适应经济全球化和我国加入 WTO 组织后,对高等护理教育国际化的推动和对培养具有国际意识、国际交往和国际竞争能力的高素质护理人才的迫切需求,我们在卫生部教材办公室和卫生部护理学专业教材评审委员会的领导下,组织了 9 所大学 18 位教师,历时 1 年 8 个月,编写了这本《护理学基础》双语教材。

本教材分上下两册,共 28 章,具有三方面特点:一是丰富了学科知识,以国外最新教材为蓝本,在把握思想性的基础上,增加、更新了学科诸多重要知识点,突出了学科的理论基础、思维方法和工作方法知识。全部教学内容分为六个有机联系的知识板块:护理实践的专业基础:阐述了专业范畴、专业发展史、专业实践内容、专业人员素质;护理实践的理论基础:论述了护理理论的基本结构、应用于护理实践的跨学科理论、护理学理论;护理实践的思维和方法基础:论述了评判性思维、护理决策和护理程序的工作方法;护理实践的生理基础:介绍了与人的基本需要相关的基础护理学的理论与技术;护理实践的科学基础:集中阐述了护理的基本技术;护理实践的社会心理基础:介绍了自我概念、性、精神健康和失落的护理。二是更新了体系结构:其一,赋予本学科知识体系以崭新的构架,加强理论性,注重实践性,体现逻辑性;其二,将基础护理技术融入相应理论中,每章前均以科学理论为导引,解释指导后续的护理技术,为学生提供理论和实践相结合的范例,更好地适应整体护理需要;其三,以护理程序和评判性思维统贯相应护理内容。第三方面的特点是启用新体裁,每章节前设关键术语,以助学生掌握课程关键概念;技术操作步骤和要点解释采取表格式,同步对应表达,为学生创造联想学习的环境;将英文教学内容编排在先,相应中文内容编排在后,英文详尽,以帮助读者掌握专业规范的英文表达方式,中文精练,以辅助读者更准确的理解英文内容。

在教材的编写过程中,我们始终坚持辩证唯物主义的态度,坚持洋为中用,古为今用的原则,既吸收国外先进护理学基本理论和技术,体现以人为本的先进护理理念,又立足适应我国护理专业实践条件,为我国护理实践服务,力求将我国护理教育国际化和特色化目标较好地整合体现在教材中。

本教材虽是为护理专业本科双语教学编写,但由于它体现了国际护理教育的新理念和双语编写的特色,所以也可作为专业英语能力训练教材,适用于所有护理专业学生、在职护士和有志于从事国际护理工作的护理人员。

由于是首次尝试编写双语教材,囿于编者的能力、经验和英语水平,书中错误和疏漏之处可能不少,恳请广大读者谅解并惠予指正。

# Table of Content

## 目 录

### 上 册

#### Unit 1 Professional Basis for Nursing Practice

|                  |                                                                         |    |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Chapter 1</b> | <b>Introduction to Nursing</b>                                          | 1  |
| Section 1        | Historical Perspectives of Nursing                                      | 2  |
|                  | Stages of Nursing                                                       | 2  |
|                  | Nursing in China                                                        | 6  |
| Section 2        | Contents and Dimensions of Nursing Practice                             | 12 |
|                  | Definition of Nursing                                                   | 12 |
|                  | Recipients of Nursing                                                   | 13 |
|                  | Aims of Nursing                                                         | 14 |
|                  | Standards for Nursing Practice                                          | 15 |
|                  | Dimensions of Nursing Practice                                          | 17 |
| Section 3        | Roles and Functions of the Nurse                                        | 19 |
|                  | Caregiver                                                               | 20 |
|                  | Communicator                                                            | 20 |
|                  | Clinical Decision Maker                                                 | 21 |
|                  | Educator                                                                | 21 |
|                  | Counselor                                                               | 22 |
|                  | Client Advocate                                                         | 22 |
|                  | Rehabilitator                                                           | 23 |
|                  | Leader                                                                  | 23 |
|                  | Manager                                                                 | 23 |
|                  | Researcher                                                              | 24 |
| Section 4        | Basic Nursing Professional Ability                                      | 24 |
|                  | Importance of Enhancing Nursing Professionals' Qualities                | 25 |
|                  | Basic Contents of Nursing Professionals' Qualities                      | 26 |
|                  | Establishing, Developing and Enhancing Nursing Professionals' Qualities | 27 |
| Section 5        | Educational Preparation for Nurses                                      | 28 |

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Levels of Education .....           | 28 |
| Nurses' Licensed Registration ..... | 29 |
| Forms of Nursing Education .....    | 29 |

## 第一篇 护理实践的专业基础

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| <b>第一章 绪论</b> .....                           | 31 |
| <b>第一节 护理学发展史</b> .....                       | 31 |
| 一、护理学发展的各个阶段 .....                            | 32 |
| 二、我国护理学发展概况 .....                             | 35 |
| <b>第二节 护理实践的内容和范畴</b> .....                   | 38 |
| 一、护理的定义 .....                                 | 38 |
| 二、护理的对象 .....                                 | 39 |
| 三、护理的目标 .....                                 | 39 |
| 四、护理实践标准 .....                                | 40 |
| 五、护理实践的范畴 .....                               | 42 |
| <b>第三节 护士的角色和功能</b> .....                     | 43 |
| 一、照护提供者 .....                                 | 43 |
| 二、沟通者 .....                                   | 44 |
| 三、临床决策者 .....                                 | 44 |
| 四、教育者 .....                                   | 44 |
| 五、咨询者 .....                                   | 45 |
| 六、维护者 .....                                   | 45 |
| 七、康复者 .....                                   | 45 |
| 八、领导者 .....                                   | 46 |
| 九、管理者 .....                                   | 46 |
| 十、研究者 .....                                   | 46 |
| <b>第四节 护士的基本素质</b> .....                      | 47 |
| 一、提高护士素质的重要性 .....                            | 47 |
| 二、护士素质的基本内容 .....                             | 48 |
| 三、护士素质的形成、发展和提高 .....                         | 48 |
| <b>第五节 护士的教育准备</b> .....                      | 48 |
| 一、教育的层次 .....                                 | 49 |
| 二、护士执业注册 .....                                | 49 |
| 三、护理教育的形式 .....                               | 49 |
| <b>Chapter 2 Health Care System</b> .....     | 51 |
| Section 1 Chinese Medical Health System ..... | 51 |

|                  |                                                             |           |
|------------------|-------------------------------------------------------------|-----------|
|                  | Health Organization System .....                            | 51        |
|                  | Rural Medical Care System in China .....                    | 55        |
| Section 2        | Hospital .....                                              | 56        |
|                  | The Nature and Function of Hospitals .....                  | 56        |
|                  | The Categories of Hospitals .....                           | 58        |
|                  | The Organization of Hospitals .....                         | 59        |
| Section 3        | The Settings of Hospital and Nursing Work .....             | 60        |
|                  | Outpatient Department .....                                 | 60        |
|                  | Emergency Department .....                                  | 61        |
|                  | Wards .....                                                 | 63        |
| <b>第二章</b>       | <b>卫生保健体系 .....</b>                                         | <b>65</b> |
| 第一节              | 我国的医疗卫生系统 .....                                             | 65        |
| 一、               | 卫生组织体系 .....                                                | 65        |
| 二、               | 我国农村医疗保健体系 .....                                            | 68        |
| 第二节              | 医院 .....                                                    | 68        |
| 一、               | 医院的特点和功能 .....                                              | 68        |
| 二、               | 医院的类型 .....                                                 | 70        |
| 三、               | 医院的组织结构 .....                                               | 70        |
| 第三节              | 医院业务科室的设置和护理工作 .....                                        | 71        |
| 一、               | 门诊部 .....                                                   | 71        |
| 二、               | 急诊科 .....                                                   | 72        |
| 三、               | 病房 .....                                                    | 73        |
| <b>Chapter 3</b> | <b>Health and Illness .....</b>                             | <b>75</b> |
| Section 1        | Health and Wellness .....                                   | 75        |
|                  | Definition .....                                            | 76        |
|                  | Models of Health and Wellness .....                         | 78        |
|                  | Variables Influencing Health Status .....                   | 83        |
| Section 2        | Illness .....                                               | 85        |
|                  | Definition .....                                            | 86        |
|                  | Acute and Chronic Illness .....                             | 86        |
|                  | Illness Behavior .....                                      | 87        |
|                  | The Impact of Illness on the Client and Family .....        | 88        |
|                  | Risk Factor Modification and Changing Health Behavior ..... | 90        |
| Section 3        | Patients .....                                              | 91        |
|                  | Role of Patients .....                                      | 92        |
|                  | Rights and Obligations of Patients .....                    | 93        |

|                  |                                                            |            |
|------------------|------------------------------------------------------------|------------|
|                  | The Admission and Discharge of Patients .....              | 95         |
| Section 4        | Health Promotion and Illness Prevention .....              | 99         |
|                  | Defining Relative Concepts .....                           | 99         |
|                  | Levels of Prevention Care .....                            | 100        |
|                  | Principles of Health Promotion .....                       | 102        |
|                  | The Strategies of Health Promotion .....                   | 102        |
|                  | The Role of Nurse in Health Promotion and Protection ..... | 104        |
|                  | Client Education .....                                     | 105        |
| <b>第三章</b>       | <b>健康和疾病 .....</b>                                         | <b>114</b> |
| 第一节              | 健康和安适 .....                                                | 114        |
| 一、               | 概念界定 .....                                                 | 115        |
| 二、               | 健康和安适的模式 .....                                             | 116        |
| 三、               | 影响健康的因素 .....                                              | 119        |
| 第二节              | 疾病 .....                                                   | 120        |
| 一、               | 概念界定 .....                                                 | 121        |
| 二、               | 急性病和慢性病 .....                                              | 121        |
| 三、               | 疾病行为 .....                                                 | 122        |
| 四、               | 疾病对患者和家庭的影响 .....                                          | 122        |
| 五、               | 健康行为的形成和危险因素的修正 .....                                      | 124        |
| 第三节              | 患者 .....                                                   | 125        |
| 一、               | 患者角色 .....                                                 | 125        |
| 二、               | 患者的权利和义务 .....                                             | 126        |
| 三、               | 入院和出院护理 .....                                              | 127        |
| 第四节              | 健康促进和疾病预防 .....                                            | 129        |
| 一、               | 相关概念 .....                                                 | 129        |
| 二、               | 预防保健的水平 .....                                              | 130        |
| 三、               | 健康促进的原则 .....                                              | 131        |
| 四、               | 健康促进策略 .....                                               | 132        |
| 五、               | 护士在健康促进和保护中的职责 .....                                       | 133        |
| 六、               | 健康教育 .....                                                 | 134        |
| <b>Chapter 4</b> | <b>Ethics and Law in Nursing Practice .....</b>            | <b>140</b> |
| Section 1        | Ethics in Nursing Practice .....                           | 140        |
|                  | Basic Concepts of Ethics .....                             | 140        |
|                  | Nurses' Codes of Ethics .....                              | 142        |
|                  | Principles of Health Care Ethics .....                     | 143        |
|                  | Functions of Ethical Codes .....                           | 145        |

|              |                                                               |            |
|--------------|---------------------------------------------------------------|------------|
|              | How to Process an Ethical Dilemma .....                       | 145        |
| Section 2    | Legal Implication in Nursing Practice .....                   | 146        |
|              | Introduction .....                                            | 146        |
|              | Legal Limits of Nursing .....                                 | 148        |
|              | Legal Liability in Nursing Practice .....                     | 151        |
|              | Legal Issues in Nursing Practice .....                        | 152        |
|              | Legal Issues in Nursing Specialties .....                     | 155        |
| Appendix 4-1 | ICN Code for Nurses .....                                     | 157        |
| Appendix 4-2 | American Nurses Association Code of Ethics .....              | 158        |
| Appendix 4-3 | Medical Ethics for Health Care Professionals (Abstract) ..... | 159        |
| Appendix 4-4 | Administration Rules for Nurses in P. R. China .....          | 159        |
| <b>第四章</b>   | <b>护理实践中的伦理和法律</b> .....                                      | <b>161</b> |
| 第一节          | 护理实践中的伦理 .....                                                | 161        |
| 一、           | 伦理的基本概念 .....                                                 | 161        |
| 二、           | 护理伦理守则 .....                                                  | 163        |
| 三、           | 卫生保健伦理原则 .....                                                | 163        |
| 四、           | 伦理守则的功能 .....                                                 | 164        |
| 五、           | 伦理困惑的处理 .....                                                 | 165        |
| 第二节          | 护理实践中的涉法 .....                                                | 165        |
| 一、           | 概述 .....                                                      | 166        |
| 二、           | 护理的法律限定 .....                                                 | 167        |
| 三、           | 护理实践中的法律责任 .....                                              | 169        |
| 四、           | 护理实践中的法律问题 .....                                              | 170        |
| 五、           | 护理专业中的法律问题 .....                                              | 171        |
| 附录 4-1       | 《国际护士伦理守则》 .....                                              | 173        |
| 附录 4-2       | 《美国护士伦理守则》 .....                                              | 174        |
| 附录 4-3       | 《医务人员医德规范及实施办法》 .....                                         | 174        |
| 附录 4-4       | 中华人民共和国护士管理办法 .....                                           | 175        |

## Unit 2 Theoretical Foundation of Nursing Practice

|                  |                                         |            |
|------------------|-----------------------------------------|------------|
| <b>Chapter 5</b> | <b>Conceptual Base of Nursing</b> ..... | <b>179</b> |
| Section 1        | Theory .....                            | 179        |
|                  | Definition of Theory .....              | 179        |
|                  | Components of A Theory .....            | 180        |
|                  | Types of Theory .....                   | 180        |
|                  | Purpose of Theory .....                 | 181        |

|           |                                                                    |     |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|-----|
|           | Characteristics of Theory .....                                    | 182 |
|           | Criteria For Evaluation of Theory .....                            | 182 |
|           | Theory and Conceptual Framework .....                              | 183 |
| Section 2 | Theory and Nursing .....                                           | 183 |
|           | Evolution of Nursing Theory .....                                  | 183 |
|           | Common Components in Nursing Theories .....                        | 184 |
|           | Function of Nursing Theory .....                                   | 185 |
|           | The Link Between Theory and Knowledge Development in Nursing ..... | 185 |

## 第二篇 护理实践的理论基础

|                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>第五章 护理理论概述</b> .....                                                           | 187 |
| 第一节 理论 .....                                                                      | 187 |
| 一、理论的定义 .....                                                                     | 187 |
| 二、理论的组成 .....                                                                     | 188 |
| 三、理论的分类 .....                                                                     | 188 |
| 四、理论的目的 .....                                                                     | 189 |
| 五、理论的特征 .....                                                                     | 189 |
| 六、理论评价的标准 .....                                                                   | 189 |
| 七、理论与概念框架 .....                                                                   | 190 |
| 第二节 理论与护理 .....                                                                   | 190 |
| 一、护理理论的演进 .....                                                                   | 190 |
| 二、护理理论中的共同成分 .....                                                                | 191 |
| 三、护理理论的功能 .....                                                                   | 192 |
| 四、护理理论和知识发展之间的关系 .....                                                            | 193 |
| <b>Chapter 6 Interdisciplinary Theories</b> .....                                 | 194 |
| Section 1 System Theory .....                                                     | 195 |
| Development of System Theory .....                                                | 195 |
| Basic Concepts .....                                                              | 196 |
| Systematic Thinking and Methods .....                                             | 201 |
| Basic Principles of General System Theory and Its Application in<br>Nursing ..... | 202 |
| Section 2 Theories of Needs .....                                                 | 205 |
| Brief Introduction .....                                                          | 205 |
| Hierarchy of Basic Human Needs Theory .....                                       | 207 |
| Needs of the Patients .....                                                       | 209 |
| Section 3 The Theory of Stress and Adaptation .....                               | 211 |

|                        |                                                   |            |
|------------------------|---------------------------------------------------|------------|
|                        | Basic Concepts .....                              | 212        |
|                        | Models of Stress .....                            | 215        |
|                        | Response and Adaptation to Stress .....           | 218        |
|                        | Influencing Factors of Response to Stress .....   | 223        |
|                        | Nursing Process in Stress and Adaptation .....    | 223        |
| Section 4              | Developmental Theories .....                      | 240        |
|                        | Brief Introduction .....                          | 240        |
|                        | Biophysical Developmental Theories .....          | 241        |
|                        | Psychosocial Developmental Theories .....         | 243        |
|                        | Cognitive Developmental Theories .....            | 250        |
|                        | Moral Developmental Theories .....                | 251        |
| Section 5              | Communication Theory .....                        | 253        |
|                        | Communication and Nursing Practice .....          | 253        |
|                        | Levels of Communication .....                     | 256        |
|                        | Basic Elements of the Communication Process ..... | 258        |
|                        | Forms of Communication .....                      | 262        |
|                        | Professional Nursing Relationship .....           | 269        |
|                        | Elements of Professional Communication .....      | 273        |
|                        | Communication Within the Nursing Process .....    | 275        |
| <b>第六章 跨学科理论</b> ..... |                                                   | <b>296</b> |
| 第一节 系统论                | .....                                             | 297        |
| 一、系统理论的产生              | .....                                             | 297        |
| 二、系统的基本概念              | .....                                             | 297        |
| 三、系统思维与方法              | .....                                             | 301        |
| 四、系统论的基本原则及在护理中的应用     | .....                                             | 302        |
| 第二节 需要理论               | .....                                             | 304        |
| 一、需要的概述                | .....                                             | 304        |
| 二、需要层次理论               | .....                                             | 305        |
| 三、患者的基本需要              | .....                                             | 307        |
| 第三节 应激与适应理论            | .....                                             | 308        |
| 一、基本概念                 | .....                                             | 308        |
| 二、应激模式                 | .....                                             | 310        |
| 三、应激的反应与适应             | .....                                             | 312        |
| 四、影响应激反应的因素            | .....                                             | 315        |
| 五、应激和适应与护理程序           | .....                                             | 315        |
| 第四节 发展理论               | .....                                             | 328        |
| 一、概述                   | .....                                             | 328        |

|                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| 二、生理学发展理论.....                                               | 329        |
| 三、心理社会发展理论.....                                              | 330        |
| 四、认知发展理论.....                                                | 335        |
| 五、道德发展理论.....                                                | 336        |
| 第五节 沟通理论.....                                                | 337        |
| 一、沟通与护理实践.....                                               | 338        |
| 二、沟通的水平.....                                                 | 340        |
| 三、沟通过程的基本要素.....                                             | 341        |
| 四、沟通的形式.....                                                 | 344        |
| 五、专业性护理关系.....                                               | 349        |
| 六、专业性沟通的要素.....                                              | 352        |
| 七、护理程序与沟通.....                                               | 354        |
| <b>Chapter 7 Overview of Selected Nursing Theories .....</b> | <b>370</b> |
| Section 1 General Theory .....                               | 370        |
| Nightingal's Theory .....                                    | 370        |
| Henderson's Theory .....                                     | 371        |
| Rogers' Theory .....                                         | 372        |
| Orem's Theory .....                                          | 373        |
| Section 2 System Theory .....                                | 374        |
| Roy's Theory .....                                           | 374        |
| King's Theory .....                                          | 375        |
| Neuman's Theory .....                                        | 376        |
| Johnson's Theory .....                                       | 377        |
| Section 3 Interpersonal / Caring Theories .....              | 378        |
| Peplau's Theory .....                                        | 378        |
| Leininger's Theory .....                                     | 378        |
| Watson's Theory .....                                        | 379        |
| Parse's Theory .....                                         | 380        |
| <b>第七章 护理理论概观.....</b>                                       | <b>385</b> |
| 第一节 一般理论.....                                                | 385        |
| 一、南丁格尔的学说.....                                               | 385        |
| 二、韩德森的学说.....                                                | 386        |
| 三、罗杰斯的学说.....                                                | 386        |
| 四、奥瑞姆的学说.....                                                | 387        |
| 第二节 系统的理论.....                                               | 388        |
| 一、罗伊的学说.....                                                 | 388        |

|             |     |
|-------------|-----|
| 二、金的学说      | 389 |
| 三、纽曼的学说     | 389 |
| 四、约翰逊的学说    | 390 |
| 第三节 人际和照护理论 | 391 |
| 一、佩普拉奥的学说   | 391 |
| 二、莱宁格的学说    | 391 |
| 三、华生的学说     | 392 |
| 四、帕瑟的学说     | 392 |

### Unit 3 Thinking and Approaches Basis for Nursing Practice

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Chapter 8 Critical Thinking and Decision-making in Nursing | 397 |
| Section 1 Critical Thinking                                | 398 |
| Definitions of Critical Thinking                           | 398 |
| Types of Critical Thinking Competencies                    | 399 |
| Levels of Critical Thinking in Nursing                     | 402 |
| Components of Critical Thinking in Nursing                 | 403 |
| Applications of Critical Thinking in Nursing               | 411 |
| Section 2 Clinical Decision Making in Nursing              | 418 |
| Definitions of Clinical Decision Making                    | 418 |
| Classifications of Decision Making in Nursing              | 419 |
| Steps of Clinical Decision Making Process in Nursing       | 421 |
| Factors Influencing Clinical Decision Making in Nursing    | 423 |
| Developing Effective Clinical Decision Making Ability      | 427 |

### 第三篇 护理实践中的思维和方法基础

|                |     |
|----------------|-----|
| 第八章 评判性思维和护理决策 | 433 |
| 第一节 评判性思维      | 434 |
| 一、评判性思维的定义     | 434 |
| 二、评判性思维能力的类型   | 435 |
| 三、护理评判性思维的层次   | 436 |
| 四、护理评判性思维的构成   | 437 |
| 五、评判性思维在护理学的运用 | 443 |
| 第二节 护理临床决策     | 448 |
| 一、护理临床决策的定义    | 448 |
| 二、护理决策的分类      | 449 |
| 三、护理临床决策程序的步骤  | 450 |

|                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| 四、影响护理临床决策的因素.....                                                         | 451 |
| 五、临床决策能力的发展.....                                                           | 454 |
| <b>Chapter 9 Nursing Process</b> .....                                     | 458 |
| Section 1 Nursing Process Overview .....                                   | 458 |
| Definition and Components of the Nursing Process .....                     | 458 |
| Characteristics of the Nursing Process .....                               | 460 |
| Section 2 Nursing Assessment .....                                         | 461 |
| A Critical Thinking Approach to Assessment .....                           | 462 |
| Types of Data .....                                                        | 463 |
| Sources of Data .....                                                      | 463 |
| Data Collection .....                                                      | 464 |
| Methods of Data Collection .....                                           | 467 |
| Organizing the Data .....                                                  | 471 |
| Data Documentation .....                                                   | 471 |
| Section 3 Nursing Diagnosis .....                                          | 471 |
| Evolution of Nursing Diagnosis .....                                       | 472 |
| Definition .....                                                           | 473 |
| Components of a NANDA Nursing Diagnosis .....                              | 474 |
| Types of Nursing Diagnosis .....                                           | 476 |
| Critical Thinking and The Nursing Diagnostic Process .....                 | 476 |
| Nursing Diagnosis Statement .....                                          | 478 |
| Source of Diagnostic Errors and Ways to Avoid .....                        | 480 |
| Advantages and Limitations of Nursing Diagnosis .....                      | 482 |
| Section 4 Planning for Nursing Care .....                                  | 484 |
| Establishing Priorities .....                                              | 484 |
| Establishing Goals and Expected Outcomes .....                             | 486 |
| Designing Nursing Interventions .....                                      | 492 |
| Writing the Nursing Care Plan .....                                        | 496 |
| Section 5 Implementing Nursing Care .....                                  | 501 |
| Protocols and Standing Orders .....                                        | 502 |
| Implementation Process .....                                               | 503 |
| Section 6 Evaluation .....                                                 | 514 |
| Critical Thinking and Evaluation .....                                     | 515 |
| Types of Evaluation .....                                                  | 515 |
| Evaluation Process .....                                                   | 516 |
| Evaluative Programs .....                                                  | 519 |
| Appendix 9-1 North American Nursing Diagnosis Association (NANDA) Accepted |     |

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Nursing Diagnoses (1999)   | 521 |
| Appendix 9-2 NIC Taxonomy  | 523 |
| <b>第九章 护理程序</b>            | 524 |
| 第一节 护理程序概述                 | 524 |
| 一、定义和组成                    | 524 |
| 二、护理程序的特征                  | 525 |
| 第二节 护理评估                   | 526 |
| 一、护理评估中的评判性思维方法            | 527 |
| 二、资料的类型                    | 527 |
| 三、资料的来源                    | 527 |
| 四、资料的收集                    | 529 |
| 五、收集资料的方法                  | 530 |
| 六、资料的组织整理                  | 533 |
| 七、资料的记录                    | 533 |
| 第三节 护理诊断                   | 533 |
| 一、护理诊断的演进                  | 534 |
| 二、护理诊断的定义                  | 534 |
| 三、NANDA 护理诊断的组成部分          | 535 |
| 四、护理诊断的类型                  | 536 |
| 五、护理诊断过程中的评判性思维            | 536 |
| 六、护理诊断的陈述                  | 538 |
| 七、诊断错误的原因和避免方法             | 539 |
| 八、护理诊断的优点及其局限性             | 540 |
| 第四节 护理计划                   | 542 |
| 一、护理诊断排序                   | 542 |
| 二、确立目标和预期结果                | 543 |
| 三、制订护理措施                   | 547 |
| 四、书写护理计划                   | 550 |
| 第五节 实施                     | 554 |
| 一、实施的依据                    | 554 |
| 二、实施步骤                     | 555 |
| 第六节 评价                     | 562 |
| 一、评判性思维和评价                 | 562 |
| 二、评价的类型                    | 562 |
| 三、评价的步骤                    | 563 |
| 四、评价项目                     | 565 |
| 附录 9-1 NANDA 护理诊断列表 (1999) | 566 |